



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

СОВЕТ

Сто пятьдесят пятая сессия

Рим, 5–9 декабря 2016 года

Членский состав Исполнительного совета ВПП

Проект решения Совета

В соответствии с резолюцией 7/2011 Конференции ФАО Совет должен избрать из числа государств-членов ФАО шесть членов Исполнительного совета ВПП сроком на три года (1 января 2017 года – 31 декабря 2019 года) для замещения следующих мест:

- 2 места из Списка А
- 1 место из Списка В
- 1 место из Списка С
- 2 места из Списка D

Государствам-членам, желающим принять участие в выборах на вышеупомянутые места, следует заполнить прилагаемый бланк для выдвижения кандидатур и представить его Генеральному секретарю Конференции и Совета (комната А-139) в срок до **12:00 в понедельник, 28 ноября 2016 года**.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

г-ну Стивену Дауду (Stephen Dowd),
Руководителю Подотдела по вопросам Конференции, Совета и связей с правительствами
Тел.: +39 06570 53459

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной.
Для ознакомления с другими документами следует обратиться на www.fao.org.



mr710

1. В целях избрания в Исполнительный совет государства-члены ФАО разделяются на пять отдельных списков (А, В, С, D и E), как показано на веб-сайте Совета ФАО в разделе "Дополнительная информация": <http://www.fao.org/about/meetings/council/cl155/documents/ru/>
2. Совет должен избрать из числа государств-членов ФАО шесть членов на срок полномочий, истекающий 31 декабря 2019 года, вместо тех членов, чей срок полномочий истекает 31 декабря 2016 года; к ним относятся: Канада (Список D), Колумбия (Список С), Экваториальная Гвинея (Список А), Германия (Список D), Саудовская Аравия (Список В) и Южная Африка (Список А).
3. Уходящие в связи с истечением срока полномочий члены могут быть переизбраны.
4. Бланк для выдвижения кандидатур приводится в *Приложении А*.
5. В *Приложениях В, С, D, E и F* приводятся письма координаторов стран, входящих в списки А, С и D, относительно договоренностей, достигнутых между странами, включенными в эти списки.

Срок полномочий	Избраны Советом ФАО	Избраны ЭКОСОС
31 декабря 2016 года	Германия (D) Канада (D) Колумбия (C) Саудовская Аравия (B) Экваториальная Гвинея (A) Южная Африка (A)	Бурунди (A) Испания (D) Куба (C) Норвегия (D) Пакистан (B) Эфиопия (A)
31 декабря 2017 года	Австралия (D) Гватемала (C) ¹ Дания (D) Исламская Республика Иран (B) ² Ливия (A) Польша (E)	Венгрия (E) Китай (B) ³ Панама (C) ⁴ Свазиленд (A) Соединенное Королевство (D) Япония (D)
31 декабря 2018 года	Афганистан (B) Кувейт (B) Мавритания (A) ⁵ Мексика (C) ⁶ Соединенные Штаты Америки (D) Швеция (D) ⁷	Бангладеш (B) Индия (B) Либерия (A) Нидерланды (D) Российская Федерация (E) Франция (D)
31 декабря 2019 года		Мексика (C) Саудовская Аравия (B) Судан (A) Финляндия (D) ... (A) ... (D)

¹ Бразилия сложила с себя полномочия члена Совета с 31 декабря 2015 года, и Гватемала была избрана на ее место на срок с 1 января 2016 года. Гватемала выразила готовность сложить с себя полномочия 31 декабря 2016 года (см. Приложение В).

² Это место предоставляется на основе ротации между списками А, В и С следующим образом: Список В (2015–2017) (занимает Исламская Республика Иран), Список А (2018–2020) и Список С (2021–2023).

³ Республика Корея сложила с себя полномочия члена Совета с 31 декабря 2015 года, и Совет ЭКОСОС избрал Китай на ее место на срок с 1 января 2016 года.

⁴ Гватемала сложила с себя полномочия члена Совета с 31 декабря 2015 года, и ее место на оставшийся срок полномочий с 1 января 2016 года по 31 декабря 2017 года заняла Панама.

⁵ См. Приложение С

⁶ См. Приложение Е

⁷ См. Приложение F

Приложение А**Бланк для выдвижения кандидатуры в Исполнительный совет ВПП**

Представить до 12:00 в понедельник, 28 ноября 2016 годаКому: Генеральному секретарю Конференции и Совета
Комната А-139Е

Дата:

Делегат..... (государство-член ФАО)

(Подпись).....

желает выдвинуть кандидатуру по Списку^{1/}.....
для участия в выборах на одно из мест в Исполнительном совете ВПП на следующий срок:
1 января 2017 года – 31 декабря 2019 года.

Делегат(государство-член ФАО)

(Подпись).....

согласен с выдвижением кандидатуры.

^{1/} Вставить, соответственно, А, В, С или D. В 2017–2019 годах будут заполняться:
2 места из Списка А, 1 место из Списка В, 1 место из Списка С и 2 места из Списка D.

Приложение В

Постоянное представительство Никарагуа
при Организации Объединенных Наций в Риме
Via Ruffini 2/A
00195 Rome

Prot. 15/208

Вербальная нота

Постоянное представительство Республики Никарагуа при Организации Объединенных Наций в Риме, исполняющей обязанности страны-председателя Группы латиноамериканских и карибских стран (ГРУЛАК), свидетельствует свое уважение Отделу по делам Конференции, Совета и протокольным вопросам и имеет честь информировать, что в соответствии с договоренностью, достигнутой с постоянными представительствами Бразилии и Гватемалы (от 2 декабря 2014 года), ГРУЛАК постановила выдвинуть кандидатуру уважаемого постоянного представителя Республики Гватемала в состав Исполнительного совета ВПП по Списку С на 2016 год, при том понимании, что в течение этого года он будет выступать в качестве председателя Исполнительного совета ВПП.

Постоянное представительство информирует также, что постоянный представитель Бразилии будет входить в состав Исполнительного совета ВПП в 2015 и 2017 годах.

Постоянное представительство просит принять к сведению условия этих договоренностей, а также должным образом уведомить все соответствующие органы.

Постоянное представительство Республики Никарагуа при Организации Объединенных Наций в Риме пользуется возможностью, чтобы вновь выразить Отделу по делам Конференции, Совета и протокольным вопросам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций заверения в своем глубочайшем уважении.

Постоянное представительство Республики Никарагуа
при ФАО, МФСР и ВПП
И.о. председателя ГРУЛАК – РИМ

Mr Stephen Dowd
Chief, CPAC
Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153, Rome, Italy

Приложение С



ПОСОЛЬСТВО КЕНИИ – РИМ

Постоянное представительство Кении
при Продовольственной и сельскохозяйственной Организации
Объединенных Наций в Риме

Джозефин Вангари Гайта
Посол/постоянный представитель

16 ноября 2015 года

Генеральному секретарю Конференции и Совета

СТО ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ СОВЕТА ФАО: ВЫБОРЫ ШЕСТИ ЧЛЕНОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ВПП

В качестве председателя Комитета по выдвижению кандидатур от Группы африканских стран (Список А) хотела бы проинформировать Вас о достигнутой между странами, включенными в этот список, договоренности относительно ротации мест на период с 1 января 2016 года по 31 декабря 2018 года.

Договоренность предусматривает, что:

1. Исламская Республика Мавритания будет занимать место в Исполнительном совете ВПП с 1 января 2016 года по 31 декабря 2016 года (1 год). Затем эта страна слагает с себя полномочия.
2. Республика Бенин будет занимать место в Исполнительном совете ВПП с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года.

Прошу Вас довести эту информацию до участников предстоящей сессии Совета.

С уважением,

Джозефин Вангари Гайта
Посол/Постоянный представитель,
Председатель Комитета по выдвижению кандидатур/СПИСОК А



Приложение D



Prot. 15/302

Вербальная нота

Постоянное представительство Республики Никарагуа при Организации Объединенных Наций в Риме, исполняющей обязанности страны-председателя Группы латиноамериканских и карибских стран (ГРУЛАК), свидетельствует свое уважение Отделу по делам Конференции, Совета и протокольным вопросам и имеет честь информировать, что в соответствии с договоренностью, достигнутой с постоянными представительствами Мексики, Аргентины и Перу, ГРУЛАК постановила выдвинуть кандидатуру уважаемого Постоянного представителя Мексиканских Соединенных Штатов в состав Исполнительного совета ВПП по Списку С на 2016 год.

Постоянное представительство информирует также, что постоянный представитель Аргентины будет входить в состав Исполнительного совета ВПП в течение 2017 года, а постоянный представитель Перу – в 2018 году.

Постоянное представительство просит принять к сведению условия этих договоренностей, а также должным образом уведомить все соответствующие органы.

Постоянное представительство Республики Никарагуа при Организации Объединенных Наций в Риме, исполняющей обязанности страны-председателя Группы латиноамериканских и карибских стран (ГРУЛАК), пользуется возможностью, чтобы вновь выразить Отделу по делам Конференции, Совета и протокольным вопросам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций заверения в своем глубочайшем уважении.

Постоянное представительство Республики Никарагуа при ФАО, МФСР и ВПП
И.о. председателя ГРУЛАК – РИМ

Mr Stephen Dowd
Chief, CPAC
Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153, Rome, Italy

Приложение Е



PPT-MEX-187-2016

Вербальная нота

Постоянное представительство Мексики при учреждениях Организации Объединенных Наций в Риме, исполняющей обязанности страны-председателя Группы латиноамериканских и карибских стран (ГРУЛАК), свидетельствует свое уважение Отделу по делам Конференции, Совета и протокольным вопросам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и имеет честь сослаться на вербальную ноту Prot.15/302 относительно заполнения места в составе Исполнительного совета ВПП из списка С на период 2016–2018 годов, направленной страной, исполняющей обязанности председателя ГРУЛАК, в преддверии 153-й сессии Совета ФАО (30 ноября – 4 декабря 2015 года) и приведенную в Приложении D к документу CL 155/9.

В связи с этим Постоянное представительство информирует о том, что в соответствии с достигнутой ГРУЛАК договоренностью вышеупомянутое место в составе Исполнительного совета ВПП на 2017–2018 годы займет Постоянный представитель Перу.

Постоянное представительство Мексики при Организации Объединенных Наций в Риме, исполняющей обязанности страны-председателя Группы латиноамериканских и карибских стран (ГРУЛАК), пользуется возможностью, чтобы вновь выразить Отделу по делам Конференции, Совета и протокольным вопросам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций заверения в своем глубочайшем уважении.

24 ноября 2016 года

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций,
Рим

Г-ну Стивену Дауду

Приложение F

Вербальная нота

Bilag

2

Dato

25 ноября 2016 года

Посольство Королевства Дании, выступающего в качестве координатора списка D Исполнительного совета ВПП, свидетельствует свое уважение Отделу по делам Конференции, Совета и протокольным вопросам, а также Секретариату Совета и в соответствии с договоренностью, достигнутой странами списка D, имеет честь выдвинуть кандидатуры уважаемых постоянных представителей Германии и Канады для заполнения двух вакантных мест в составе Исполнительного совета ВПП на 2017–2019 годы от списка D.

Позвольте еще раз уведомить Совет о том, что в соответствии с ранее достигнутой договоренностью Швеция выходит из состава Исполнительного совета ВПП и что ее место в составе Исполнительного совета ВПП в период 2017–2018 годов займет Швейцария.

Уведомляем Вас о том, что страны списка D продолжают согласование кандидатуры страны для заполнения передающегося на основе ротации места от списка D на 2016–2017 годы.

Настоящей вербальной нотой мы отзываем и аннулируем вербальную ноту от 23 ноября.

Посольство Королевства Дания пользуется возможностью, чтобы вновь выразить Отделу по делам Конференции, Совета и протокольным вопросам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций заверения в своем глубочайшем уважении.

